

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 93 (1975)
Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



BAUFACHLITERATUR

DURCH IHRE FACHBUCHHANDLUNG

Grundbau Taschenbuch

Band II: Normen und Richtlinien

Herausgeber: Dipl.-Ing. Hans Schröder
Schriftleiter: Prof. Dr.-Ing. Hans-Ulrich Smoltczyk

3., erweiterte Auflage, XVI, 602 Seiten, 237 Bilder,
109 Tafeln und Tabellen. 15 x 21 cm. 1975
Ganzleinen DM 98,- ISBN 3-433-00682-2

Die Kodifizierung der technischen Regeln im Grundbau hat in den letzten zehn Jahren eine beschleunigte Weiterentwicklung erfahren. Eine Überarbeitung und Ergänzung des Vorschriftenbandes des Grundbau-Taschenbuches war deshalb dringend notwendig geworden.

Diese komplexe Zusammenstellung von Regeln begrenzt zwangsläufig die Schwierigkeit, bei Erscheinen aktuell zu sein, weil eben die Arbeiten der einzelnen Arbeitskreise der Deutschen Gesellschaft für Erd- und Grundbau e. V. und derjenigen des Fachausschusses Bauwesen an der Modernisierung der Grundnormen noch in vollem Fluss sind. Hier mußte ein Kompromiß verantwortet werden: Die 3. Auflage von Band II enthält daher alle wesentlichen, bis Oktober 1974 bekannt gewordenen DIN-Normen, Richtlinien und Empfehlungen des Grundbaues.

Weiterhin lieferbar:

Grundbau-Taschenbuch

Band I:
Grundlagen, Baumittel, Bauformen, Bauverfahren
2. Auflage. XII, 1071 Seiten, 1037 Bilder, 126 Tafeln.
15 x 21 cm. 1966
Ganzleinen DM 88,- ISBN 3-433-00132-4

Ergänzungsband zu Band I
XIV, 478 S., 300 Bilder, 52 Taf. 15 x 21 cm. 1971
Ganzleinen DM 87,- ISBN 3-433-00134-0

VERLAG VON WILHELM ERNST & SOHN
BERLIN · MÜNCHEN · DÜSSELDORF

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 22

29. Mai 1975

Inhalt

Personalhaus und Krankenpflegeschule der Kantonalen Psychiatrischen Universitätsklinik Zürich. Arch. Marti und Kast	325*
Luftspeicher-Kraftwerke zur Spitzendeckung. Von B. Lendorff	330*

Umschau

Informationszentrum für Bürogebäute. Mehrere Hochspannungsleitungen auf einem Gestänge? Von der VLP. Neuer Generalsekretär des STV. Bauwirtschaft heute und morgen	334
--	-----

Nekrologie

W. Degiacomi, E. A. Egli, R. Maciéczyk, H. Marty, E. Messerli, J. Rudinger, C. Schenk	335
---	-----

Wettbewerbe

Wohnüberbauung «obere Benglen», Fällanden ZH	336*
--	------

Ankündigungen

Ausstellung «Vermessung und Planung». Findlinge am Adlisberg bei Zürich	338
---	-----

Mitteilungen aus dem SIA

Sektion Aargau. Sektion Baden. SIA/FII-Weiterbildungskurs «Moderne Entscheidungstechniken»	338
--	-----

Grüne Seiten vorn

Laufende Wettbewerbe	G 69
Buchbesprechungen. Wettbewerbsausstellungen	G 70

Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft	G 71
Öffentliche Vorträge	G 72

Vorschau auf das nächste Heft:

Zum SIA-Tag vom 13. und 14. Juni in Montreux, Casino Montreux. Cité universitaire de Lausanne-Dorigny.

perfecta

Heizungsumwälzpumpen



Neu bei Rütschi:

Euramo 3000*

Mehr als acht Millionen «Perfecta»-

Umwälzpumpen bringen Jahr für Jahr modernen Heizkomfort in ungezählte Wohnungen und Häuser.

«Perfecta»-Pumpen sind nicht nur betriebssicher und wartungsfrei, sie sind auch anerkannt schön und wurden dafür verschiedentlich ausgezeichnet. Wählen Sie für Ihre Heizung die robuste «Perfecta»

mit hohem Wirkungsgrad und geringem Stromverbrauch. Mit 20 Ländern, in denen «Perfecta»-Pumpen nach unseren Zeichnungen hergestellt werden, besteht ein laufender Erfahrungsaustausch.

Auf diese Weise kommt weltweite Erfahrung auch

Ihrer «Perfecta» zugute.



*Die EURAMO verbindet in einem Aggregat die drei Funktionen

Umwälzen, Beimischen, Regeln!

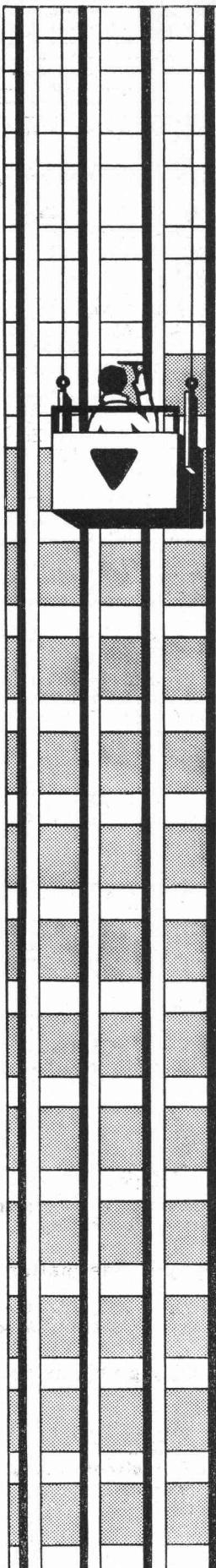
Diese Lösung vereinfacht die Installation und spart erst noch Brennstoff. Elektronisch, automatisch – für perfekte Behaglichkeit.

Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachmanns.

RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG Pumpenbau, 5200 Brugg, Telefon 056/41 04 55

ALBRECHT XXX



Weil ein Menschenleben
unbezahlbar und uner-
setzlich ist, werden

Habegger Fassaden- Arbeitsbühnen

ganz nach dem Motto

Sicherheit

konstruiert und gebaut.

Neben diesem obersten
Gebot legen wir grossen
Wert auf

- **Wirtschaftlichkeit**
 - **technische Raffinesse**
 - **höchste Qualität**
- unserer Produkte.

Mit unseren Anlagen lösen
wir Ihre verschiedensten
Probleme wie

- **Fenster- und
Fassadenreinigung**
- **Verkitten von
Fensterfronten**
- **Storenmontagen**
- **Fassadenmontagen**
- **Allgemeine Renova-
tions- und Unterhalts-
arbeiten, usw.**

Zudem amortisieren sich
unsere Anlagen vielfach
bereits während der
Bauperiode.

Rufen Sie uns an – wir
beraten Sie gerne. Oder
beachten Sie unseren
Beitrag in der Schweiz.
Baudokumentation
Kennziffer (31) 138.806.

**HABEGGER
THUN**

HABEGGER AG
Maschinenfabrik
3601 Thun
Tel. 033 2199 88
Telex 32201

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Architektur: Gaudenz Risch, Arch. SIA

Bruno Odermatt, Arch. SIA

Bauingenieurwesen: Georg Weber, Ing. SIA

Maschinenwesen: Max Künzler, Ing. SIA

CORINNE

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.; A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Ossola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; E. Schubiger, Ing.; F. Schwarz, Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des
Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende er-
mässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe
gestattet

Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale Werbung. Hauptstadt: 8035 Zürich,
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72
1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

Inhaltsverzeichnis von Heft 11, 1975

Quelques perspectives d'exploitation de l'énergie so- laire, notamment en Suisse, par Jean-Claude Cour- voisier	169
Divers	177
Informations SIA	179
Bibliographie	180
Documentation générale. Documentation du bâtiment.	
Informations diverses	181

Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen
Tel. 056 74 01 71
Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 35 41 41, Telex 68195

Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, 7202 Trimmis
Maschinenfabrik
Tel. 081 27 24 34

Architekturmodelle

Modellbau Beck
8450 Andelfingen
Tel. 052 41 25 57
H. Schalk, 8050 Zürich
Siewerdtstr. 99, Tel. 01 46 62 11
Zaborowsky, 8001 Zürich
Neumarkt 10, Tel. 01 34 22 16

Auflage- und Fahrbahn-übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau
Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 26 67 36

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. Sprengen

bft Betonfräss-Technik AG
8048 Zürich, Herrligstr. 33
Tel. 01 971 971 / 62 35 46
W. Hasler & Co., 9630 Wattwil
Tel. 074 7 29 73

Bewehrte Erde

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, Tel. 021 91 10 86

Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 96 50 51, Telex 53483

Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 26 67 36

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 63 12 32

Elektronische Daten-verarbeitung

Airthma AG, 8005 Zürich
Tel. 01 44 55 60
Grosscomputer-Rechenzentrum
DIGISTAT AG, 8023 Zürich
Schützengasse 10
Tel. 01 27 52 95
Elektronische Berechnungen
in der Statik

Digital AG, 8050 Zürich
Baumackerstr. 24
Tel. 01 46 77 60
DATASTATIC AG, 8034 Zürich
Dufourstr. 155, Tel. 01 55 19 50

Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA
5453 Busslingen
Tel. 056 96 21 41

Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01 45 12 90

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 6 49 00 / 6 77 15

Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 35 41 41, Telex 68195

Förderanlagen

Suter-Strickler Sohn AG
8810 Horgen, Tel. 01 725 26 24

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 6 49 00 / 6 77 15

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 94 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen
Tel. 056 74 01 71

Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG
ZH 01 53 02 25, BS 061 98 38 17
BE 031 91 74 54, SG 071 54 24 66

Küchen

Veriset AG, 6037 Root
Tel. 041 91 06 60
Büro Zürich 01 62 99 48

Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke
Baldegg AG, 6283 Baldegg
Tel. 041 88 10 54
Kunststeinwerke

Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau
Verenastr. 31, Tel. 01 76 57 79

Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf
Tel. 01 836 79 71

Mauerentfeuchtungen

SAP Baustoffe + Bauchemie AG
9306 Freidorf, Tel. 071 48 15 45

Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, Tel. 021 91 10 86

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 52 69 10
Werk: 8908 Hedingen
Tel. 01 99 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumbau-
teile, Normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 94 13 97

Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 26 67 36

Nass- und Trockenkübler

Balcke-Dürr AG
Vertretung in der Schweiz:
Dipl. Ing. Max G. Olivier & Co.
8032 Zürich, Merkurstr. 36

Natursandsteine

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach Sz
Tel. 01 76 25 25

Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Tel. 056 41 04 55
Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich
Gertrudstr. 24, Tel. 01 23 48 23

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich
Badenerstr. 330/334
Tel. 01 44 66 25

Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil
Tel. 01 88 77 34 / 35
Hochleistungsschalung
TOP-Cotub

Schieb- und Stapelwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 6 49 00 / 6 77 15

Schränke

Veriset AG, 6037 Root
Tel. 041 91 06 60
Büro Zürich Tel. 01 62 99 48

Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich
Rautistr. 58, Tel. 01 52 47 33

Sonnenschutz

Perltek AG, 6003 Luzern
Hirschengraben 41
Tel. 041 23 27 33
SUN-X-Glasbeschichtung

Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen und
Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 6 57 57 / 58

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstr. 37
Tel. 056 26 06 24

Tanksanierungen, -neuanlagen

P. Bürgin, Generalunternehmung
8050 Zürich, Tel. 01 46 27 75

Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 96 50 51, Telex 53483

Tore

Bator AG
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 5 28 42
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung
4000 Basel 4, Tel. 061 43 66 00

Trennwände vollflexibel

Bator AG
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 5 28 42
Mobile Trennwände in schall-
hemmender Ausführung
30–45 db

Türen

Veriset AG, 6037 Root
Tel. 041 91 06 60
Büro Zürich 01 62 99 48

Kern GK1-A für Anspruchsvolle

An das automatische Ingenieurnivelier Kern GK1-A dürfen Sie in jeder Hinsicht höchste Ansprüche stellen: An die Genauigkeit, die dank der praktisch reibungslosen magnetischen Aufhängung des Pendelkompensators hervorragend ist. An die über alle Zweifel erhabene Zuverlässigkeit. An das elegante, formschöne Äussere. Und an die sprichwörtlich einfache Handhabung der Kern-Nivelliere.



Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik
und Optik
Tel. 064-251111

Senden Sie mir bitte Ihren neuen Farbprospekt
über das Kern GK1-A

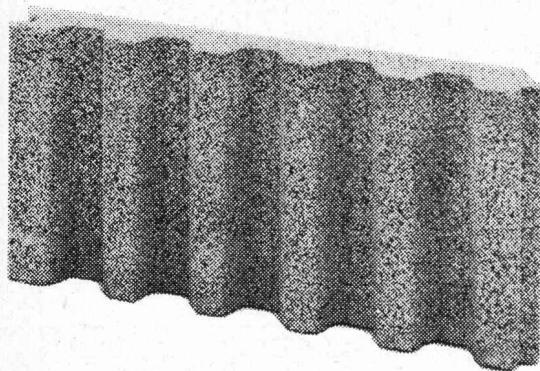
Name _____

Beruf _____

Adresse _____



ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte
Masse:	50 × 25 × 6 cm
Gewicht:	10 kg
Preis:	Fr. 8.— pro m ² (Fr. 1.— pro Stück) ab Werk

Beziehbar direkt oder durch
die Handelsgenossenschaft des SBV
und den Baumaterialienhandel

Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

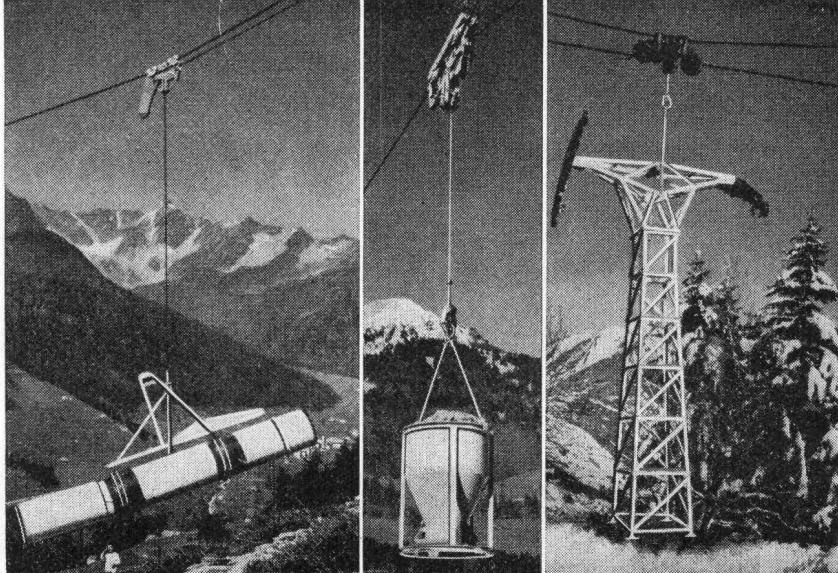
- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG
Kindhausen
8604 Volketswil
Telefon 01 / 86 48 17



wyssen

Der Wyssen Seilkran



- ist die zweckmässige, ideale und wirtschaftliche Transportseilbahn zum Einsatz beim Verlegen von Druckleitungsrohren, Transportieren und Versetzen von Seilbahn- und Stromleitungsmasten, Transport von Maschinen, Werkzeugen, Beton und div. Material für Fundamente, Stationsgebäude, Lawinen- und Wildbachverbauungen, Brücken, Stollen, Steinbrüche, Bergwerke, Kraftwerke, Kanalisationen sowie für den Holztransport.
- ermöglicht das Heben, Transportieren und Absenken von Lasten an jeder gewünschten Stelle längs der Seillinie in einem Arbeitsgang, ist schnell montiert und universal für kurze, mittlere und lange Distanzen bis zu 3000 m, vereint in einer Anlage.
- arbeitet im Gefälle mit einfachem Trag- und Zugseil, mit Zusatzgerät «UNIMAT» und endlosem Zugseil auch in horizontalem Gelände und wechselndem Gefälle.
- bietet alle Vorteile jahrelanger Erfahrung: hohe Qualität, sicherer Betrieb, lange Lebensdauer und ist lieferbar in verschiedenen Typen von 1,5 bis 15 Tonnen Tragkraft.

Beratung, Verkauf, Vermietung und Service.

WYSSEN-SEILBAHNEN CH 3713 Reichenbach Kandertal

Telefon 033 / 76 17 22

Wer heute ein neues Haus baut, sollte ans Nach- isolieren denken. Damit es nie soweit kommt.

Die Nachisolation ist heute so aktuell, weil es die Isolation bis vor kurzem zuwenig war.

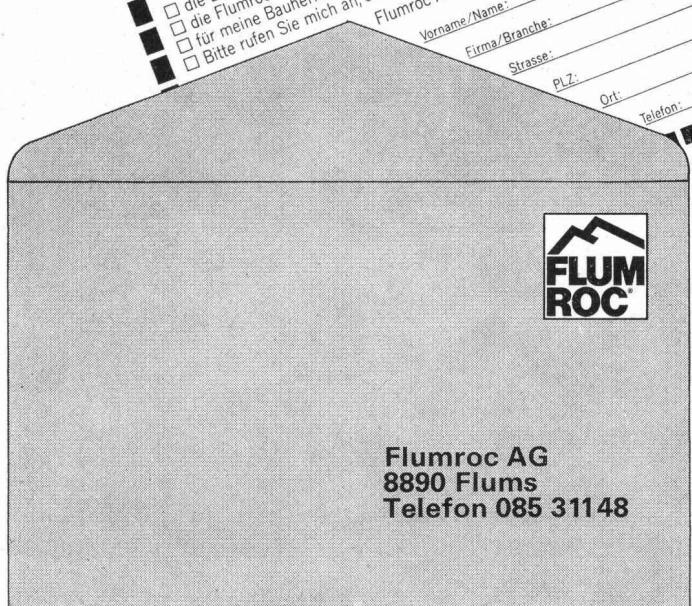
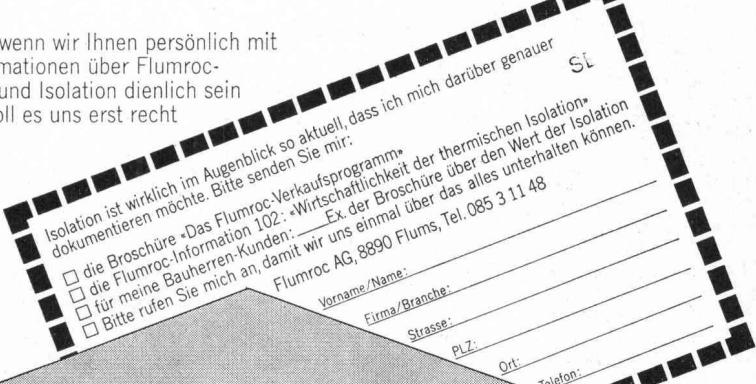
Weil also Häuser gebaut wurden – bei den damaligen Heizölpreisen vielleicht zu Recht – die bis zu 40% der Wärme verlorengehen lassen. So dass es heute wirtschaftlich ist, sie nachträglich mit Flumroc zu isolieren.

Wenn aber heute sogar eine Nachisolation wirtschaftlich ist, wieviel Geld spart man dann erst, wenn Flumroc gleich von Anfang an eingebaut wird?

Soviel, dass sich Ihre kleine Mühe, den Bauherrn von einer dickeren Flumroc-Isolation zu überzeugen, bestimmt lohnt. Auch für ihn. Es soll ja nicht soweit kommen, dass er sein neues Haus nachisolieren muss.

Beim Überzeugen helfen wir Ihnen übrigens gern: mit einer Broschüre, die Sie ihm geben können. Sie handelt zwar von der Nachisolation mit Flumroc, macht aber den Wert des Isolierens überhaupt nichtsdestoweniger deutlich.

Und wenn wir Ihnen persönlich mit Fachinformationen über Flumroc-Produkte und Isolation dienlich sein können, soll es uns erst recht freuen.



Neu

Die unbrennbare Leicht-Bauplatte

Duripanel®

bewährt sich für Fassaden, Trennwände, Böden, Decken, Nasszellen, Stützenverkleidungen sowie viele weitere Anwendungen in Industrie und Gewerbe. Denn Duripanel ist witterungsbeständig, bruch- und schlagzäh, termitsicher und pilzresistent. Duripanel lässt sich wie Zementprodukte verputzen, streichen oder mit Keramikplatten belegen, aber auch leicht bearbeiten und beschichten.

Verlangen Sie den Besuch unseres Fachberaters oder Prospektunterlagen.

Durisol

**Durisol AG für Leichtbaustoffe
Badenerstrasse 21
8953 Dietikon ZH
Tel. 01/88 69 81 (ab 19. Nov. 75: 740 69 81)**

Kälte für Industrie und Forschung

Phytotron der Eidg. Forschungsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau Wädenswil, Forschungsanlage zur Abklärung der Temperatur-, Luftfeuchtigkeits- und Lichtansprüche von unter Glas kultivierten Nutzpflanzen. Unser Bild: Gemüsepaprika.

Therma baut ortsfeste und transportable Klimakabinen und -zellen für biologische Versuche mit Pflanzen, Insekten und Pilzen. – Genaue Temperatur- und Feuchtigkeitsregulierung in weitem Bereich.

Kühltruhen, Klimaprüf- und Wechseltemperaturschränke, Multizellschränke für verschiedene Temperaturen, Tieftemperatur-Prüfräume, Stratosphärenkammern.

therma



Therma-Kälte
Hofwiesenstrasse 141, 8042 Zürich
Telefon 01/26 16 06. Ausstellungsräume in Bern, Basel, Lausanne, Genf und Cadenazzo.

Verlangen Sie bitte unsere Dokumentationen. Beratende Kälteingenieure stehen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

